

Distr.
GENERAL

E/CN.17/IFF/1998/9
19 June 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة التنمية المستدامة

المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات
الدورة الثانية

جنيف، ٢٤ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨

الفئة الثالثة

الترتيبات والآليات الدولية لتعزيز إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة

مذكرة من الأمانة العامة

موجز

تُرَكِّز هذه المذكرة على العناصر الموضوعية في الترتيبات والآليات الدولية لتعزيز إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة؛ وتتضمن وصفا لبعض الترتيبات والآليات العديدة القائمة التي تنطوي على عناصر تتصل بالغابات و/أو تحتوي على عناصر موضوعية ذات صلة بالغابات ويوجد بشأنها توافق في الآراء. والمبادئ الخاصة بالغابات والاستنتاجات ومقترحات العمل للفريق الحكومي الدولي المخصص المعني بالغابات وللمنتدى هي أكثر الأمثلة شمولاً. وتضم ولاية الفئة الثالثة ثلاث خطوات، هي: تحديد العناصر الممكنة، والتوصُّل إلى توافق في الآراء، واتخاذ مزيد من الإجراءات.

وتلتمس المذكرة من المنتدى التوجيه في إعداد التقرير الذي سيكون أساس المناقشة الموضوعية بشأن الفئة الثالثة في دورته الثالثة. كما تشير إلى العرض المقدم من حكومة كوستاريكا لاستضافة المبادرة المتعلقة بهذه الفئة في مطلع عام ١٩٩٩.

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٤ - ١	أولا - الولاية والنطاق
٣	١	ألف - الولاية
٣	٤ - ٢	باء - النطاق
٤	١١ - ٥	ثانيا - الخلفية
٤	٦ - ٥	ألف - المداولات الدولية بشأن الغابات
٤	١١ - ٧	باء - جدول الأعمال الدولي لسياسة الغابات
٥	٢١ - ١٢	ثالثا - تحديد العناصر الموضوعية الممكنة
٦	١٦ - ١٣	ألف - التدابير والآليات الحالية ذات العناصر المتعلقة بالغابات
٦	٢١ - ١٧	باء - الإطار والعناصر المحتملة
		رابعا - مناقشة خلفية الموضوع وإعداد التقرير الذي سيقدم إلى المنتدى
١١	٢٤ - ٢٢	الحكومي الدولي المعني بالغابات في دورته الثالثة
١٢		المرفق الأول - مجموعة مختارة من الترتيبات والآليات القائمة
١٧		المرفق الثاني - العناصر الموضوعية ضمن ثلاثة صكوك دولية ملزمة قانونا

أولا - الولاية والنطاق

ألف - الولاية

١ - قرر المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات في دورته الأولى أن تسترشد المناقشة المتعلقة بالفئة الثالثة بالولاية التالية:

"تحديد العناصر، والتوصل إلى توافق عالمي في الآراء واتخاذ مزيد من الإجراءات. ينبغي للمنتدى أن يحدد عناصر العمل الممكنة للتوصل إلى توافق في الآراء بشأن الترتيبات والآليات الدولية، والعمل على تحقيق ذلك مثلا، إعداد صك ملزم قانونا بشأن جميع أنواع الغابات. وسيقدم المنتدى تقريرا عن أعماله إلى لجنة التنمية المستدامة في عام ١٩٩٩. وبالاستناد إلى ذلك التقرير ورهنا بالقرار الذي تتخذه اللجنة في دورتها الثامنة، سيشرع المنتدى في اتخاذ مزيد من الإجراءات لتنظيم عملية تفاوض حكومية دولية بشأن الترتيبات والآليات الجديدة أو لإعداد صك ملزم قانونا بشأن جميع أنواع الغابات"^(١).

باء - النطاق

٢ - أعدت هذه المذكرة لتسهيل مناقشة خلفية الموضوع التي سيجريها المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات في دورته الثانية، والتماس التوجيه من المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات في إعداد التقرير الذي سيكون الأساس الموضوعي للنقاش في دورته الثالثة.

٣ - وتقدم هذه المذكرة استعراضا مقتضبا للمداورات الدولية بشأن الغابات خلال العقد الماضي والمناقشات المتصلة بهذه الفئة التي دارت في الفريق الحكومي الدولي المخصص المعني بالغابات. كما تركز على العناصر الموضوعية في الترتيبات والآليات الدولية؛ بيد أنها لا تحدد العناصر الهيكلية، مثل الالتزامات أو التعاريف أو البروتوكولات أو اللجان الفرعية أو الإجراءات (التي غالبا ما تكون جزءا لا يتجزأ من الصكوك الملزمة قانونا). ويتضمن المرفق الأول قائمة ببعض الترتيبات والآليات القائمة، كما يتضمن المرفق الثاني قائمة بالعناصر الموضوعية في ثلاثة صكوك ملزمة قانونا.

٤ - والعناصر المقدمة في هذه المذكرة مستمدة بشكل رئيسي من المبادئ الخاصة بالغابات^(٢) ومن برامج عمل الفريق والمنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات، التي تمثل بمجموعها التوافق الحالي في الآراء بشأن مجالات الأولوية في الاهتمام الدولي.

ثانيا - الخلفية

ألف - المداولات الدولية بشأن الغابات

٥ - ما برحت الغابات المحور الرئيسي في مداولات السياسة الدولية خلال العقد الماضي؛ وكانت مسألة حساسة مثيرة للجدل في المداولات التي أدت إلى عقد مؤتمر الأمم المتحدة للبيئة والتنمية والتي دارت خلاله. ومن ناحية أخرى، فقد كانت فترة السنوات الثلاث التي أعقبت المؤتمر فترة لبناء الثقة بين الشمال والجنوب. فقد شهدت تلك الفترة الشروع في مبادرات قطرية هامة حققت فتحا جديدا، بما في ذلك عقد مؤتمر الشراكات العالمية في الغابات، الذي رعته إندونيسيا؛ والمبادرة الكندية - الماليزية، والمبادرة المشتركة بين الهند والمملكة المتحدة، والعديد من العمليات الإقليمية المتعلقة بمعايير ومؤشرات الإدارة المستدامة للغابات. وقد شرعت لجنة التنمية المستدامة في دورتها الثالثة المعقودة في عام ١٩٩٥ في المداولات الحكومية الدولية بشأن الغابات عندما قامت باستعراض المبادئ الخاصة بالغابات والفصل الثاني من جدول أعمال القرن الحادي والعشرين^(٣)، "مكافحة إزالة الغابات". وكانت نتيجة ذلك الاستعراض إنشاء الفريق الحكومي الدولي المخصص المعني بالغابات بولاية مدتها سنتان من أجل تنفيذ برنامج عمله.

٦ - وركّز العنصر البرنامجي الخامس - ٢ من برنامج عمل الفريق على المنظمات الدولية والمؤسسات والصكوك المتعددة الأطراف. وتدعو ولاية هذا العنصر البرنامجي إلى النظر في الحاجة إلى صكوك وترتيبات أخرى من أجل تنفيذ المبادئ الخاصة بالغابات، وإسداء المشورة بشأنها. وحدد الفريق موعد مناقشة العنصر البرنامجي الخامس - ٢ في دورته الثالثة. وخلال هذا الوقت المحدود المتاح له، لم يتمكن الفريق من مناقشة سوى الشكل الذي يمكن أن يتخذه الترتيب المتعلق بالصك المحتمل -- الملزم أو غير الملزم قانونا -- وليس العناصر الموضوعية. وقد أسفرت استنتاجات الفريق واقتراحات عمله عند اختتام أعماله، عن إنشاء المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات من أجل مواصلة الحوار الحكومي الدولي بشأن سياسة الغابات. وقررت الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية التاسعة عشرة أن يقوم المنتدى بتحديد عناصر توافق الآراء بشأن الترتيبات والآليات الدولية والعمل على تحقيقه.

باء - جدول الأعمال الدولي لسياسة الغابات

٧ - برزت الغابات كمسألة ذات أولوية في جداول الأعمال السياسية الوطنية والإقليمية والدولية. وكان سبب هذا البروز القلق الذي صاحب ما يلي: (أ) المعدل المثير للذعر في إزالة الغابات وغيرها من الأراضي المشجرة وتدهورها، مع ما نجم عن ذلك من خسارة في القيم البيئية؛ (ب) القدرة على ضمان تلبية الطلب في المستقبل على المنتجات والخدمات الحراجية والمنافع البيئية بطريقة مستدامة؛ (ج) الأعمال التي تستفيد من ممارسات الحراجة غير المستدامة والقيود المفروضة على التجارة الدولية بالمنتجات الحراجية؛ (د) عدم كفاية تنسيق وتكامل الأعمال الشاملة للقطاعات والمتصلة بالغابات على الصعيد العالمي والإقليمي والوطني.

٨ - وهناك الآن توافق عريض في الآراء بشأن مبادئ الإدارة المستدامة للغابات والنهج البعيدة المدى إزاءها. وقد أكدت اقتراحات العمل المقدمة من مؤتمر الأمم المتحدة للبيئة والتنمية ومن الفريق، من جديد، حقوق البلدان في إدارة غاباتها واستغلالها بقصد تلبية أولوياتها الوطنية وأهداف سياساتها. وهناك أيضا توافق في الآراء بشأن الحاجة إلى إدارة الغابات وغيرها من الأراضي المشجرة كنظم إيكولوجية، وإلى وضع وتنفيذ برامج وطنية للغابات كوسائل للتوفيق بين السياسات الشاملة للقطاعات والتعاون الدولي.

٩ - ولاستخلاص منافع متعددة من الإدارة المستدامة للغابات وغيرها من الأراضي المشجرة، سيحتاج الأمر إلى التزام سياسي متين، ومشاركة مجموعة من المستفيدين وجماعات المصلحة، وإدراك الأبعاد الإقليمية والعالمية التي تتجاوز الحدود للعواقب المترتبة على إدارة الغابات. وبناء على ذلك، لا بد لنهج الإدارة المستدامة للغابات من أن يُوفق بين الأولويات الوطنية والاعتبارات الدولية، على الصعيد الإقليمية والعالمية المتجاوزة للحدود، ولا بد من تطبيقها في إطار الحقائق والأولويات الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والسياسية للبلدان، بشكل إفرادي أو كمناطق.

١٠ - وللغابات مجموعات متعددة من الزبائن ذات مصالح متكاملة ومتضاربة في آن معا. ففي الوقت الحاضر، هناك مجموعة من جماعات المصلحة الخاصة والمؤسسات والصكوك التي تعالج موضوع الغابات على الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي. ولكل منها منظوره الضيق الذي يتفق وأهدافه، والذي يركز على وظائف ونواتج (أي "مطالب") محددة من الغابات، مثل التنوع البيولوجي، وتُنحى أيونات الفحم، والاتجار بأنواع المهددة بالانقراض، والاتجار الدولي في المنتجات الحراجية الموثقة بشهادات، إلى آخره، وهذا يفتقر إلى المنظور الكلي في إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة، كما يفتقر جدول الأعمال المتعلق بالغابات إلى إطار متماسك وشامل للتنفيذ، دون أن يعالج بطريقة كافية الحاجة الأساسية إلى صيانة صحة النظم الإيكولوجية للغابات وقدرتها الإنتاجية ككل، وبالتالي إلى ضمان وجود الأحوال التي تستطيع فيها الغابات "عرض" مجموعة واسعة من الوظائف والنواتج بشكل مستدام.

١١ - ويتصدى المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات للتحدي المتمثل في بناء وتدعيم توافق الآراء الحالي بشأن الغابات، بوضع إطار موحد وتحديد العناصر الممكنة لترتيب دولي أو آلية دولية -- مثل صك ملزم قانونا -- من شأنه تنظيم إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة.

ثالثا - تحديد العناصر الموضوعية الممكنة

١٢ - تختلف الترتيبات والآليات الملزمة وغير الملزمة قانونا من حيث درجة الالتزام والنيّة. فالصك الملزم قانونا (مثل المعاهدة أو الاتفاقية) يستتبع عادة التزامات قانونية على البلدان الأطراف فيها (أي البلدان التي وقعت وصادقت عليها). في حين أن الصك غير الملزم قانونا (مثل خطة العمل، أو العملية، أو المبادئ، مثل المبادئ الخاصة بالغابات^(٧)) يبيّن التزاما سياسيا وإقرارا من جانب البلدان. ومن العسير من الناحية

القانونية، المقارنة بين الاثنین. وتتوقف الضعالية الحقيقية لأي منهما في نهاية الأمر على درجة الإرادة السياسية والالتزام من جانب البلدان المعنية.

ألف - التدابير والآليات الحالية ذات العناصر المتعلقة بالغابات

١٣ - هناك عدد كبير من التدابير والآليات، الملزمة وغير الملزمة قانونا التي تحتوي على عناصر موضوعية تتعلق بالغابات ويوجد بشأنها توافق في الآراء. ويمكن الاطلاع على قائمة بهذه الاتفاقات والصكوك في المرفق الأول أدناه، وفي تقرير الأمين العام المتعلق بالعنصر البرنامجي الثاني - هاء '٧' للمنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات: "العمل المتعلق بالغابات في إطار الصكوك الحالية"، (E/CN.17/IFF/1998/11)، الذي يحتوي أيضا على شروحات وتقييمات مقتضبة.

١٤ - وتحتوي جميع التدابير والآليات على عناصر تتناول شواغل محددة. وترد في المرفق الثاني العناصر الموضوعية المستمدة من ثلاثة صكوك ملزمة قانونا تتعلق بالغابات وهي: اتفاقية أمريكا الوسطى المعنية بالغابات، واتفاقية التنوع البيولوجي، والاتفاق الدولي للأخشاب المدارية. وتوضح العناصر في هذه الصكوك الثلاثة التزامات الأطراف. وفي بعض الحالات، لا يرد في المرفق البرامج الفرعية التي وضعتها البلدان المشاركة.

١٥ - كما توجد مبادرات دولية، وإقليمية، ومحلية، وغير حكومية، وخاصة غير ملزمة قانونا تستحق الذكر في هذا السياق. وهي تشمل مبادرات التصديق، وعمليات المعايير والمؤشرات، ومبادرات الإدارة المستدامة للغابات بواسطة صناعة الغابات في بعض البلدان، والجهود الرامية إلى وضع المعايير. وإما أن تستهدف هذه المبادرات الغابات بشكل محدد، أو تحتوي على عناصر ذات صلة بالغابات، كما تحتوي على عناصر موضوعية قد تكون مفيدة في إجراء مناقشة حول الغابات على الصعيد الدولي. وتوضح هذه العناصر وجود تأييد جماعي وإرادة معلنة من جانب البلدان المعنية، إلا أنها لا تنطوي على التزامات ملزمة قانونا.

١٦ - أما التدابير والآليات الخاصة بالغابات على الصعيد الدولي، ولا سيما مبادئ الغابات ومقترحات عمل الفريق، فهي ليست ملزمة قانونا، بل إنها الأكثر شمولاً حتى الآن، وتعكس اتفاقاً تم التفاوض عليه وتوافقاً في الآراء على الصعيد الدولي، وتضم عناصر تقدم أساساً مفيداً للمناقشات المتعلقة بالفئة الثالثة.

باء - الإطار والعناصر المحتملة

١٧ - يقدم هذا الجزء للمنتدى نقطة انطلاق للعمل في الخطوات الثلاثة المحددة في الولاية للفئة الثالثة، ويقترح خيارات تتعلق بكيفية مواصلة العمل. ويهدف إلى الحصول على تعليقات وتوجيه من المنتدى.

١٨ - وفي مذكرة الأمانة العامة بشأن العنصر البرنامجي الأول - ب للمنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات بشأن رصد تقدم تنفيذ مقترحات عمل الفريق (E/CN.17/IFF/1998/6)، أشير إلى أن أحد الأسس المكونة لأي إطار قد تتمثل في التنمية الاقتصادية والاجتماعية، وحماية البيئة من جهة، أو إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة من جهة أخرى أو مزيج من كليهما. أما فيما يتعلق بالرصد والاستعراض والإبلاغ، فيقترح استخدام الأساس الأول بالإضافة إلى عنصر إضافي وهو "المؤسسات وصكوك السياسة".

١٩ - ويتمثل خيار آخر في جمع العناصر الممكنة بحيث تتجلى الوظائف والقيم الاقتصادية والاجتماعية والبيئية. وهو يحتاج أيضا إلى عنصر إضافي يعكس المؤسسات وصكوك السياسات. (وثمة خيار ثالث وهو مزيج من الخيارين الآخرين) وترد أدناه أمثلة عن العناصر الممكنة في إطار الخيارين الأوليين. (ويجدر بالذكر أن العناصر لا تقتصر على أي خيار خاص).

الخيار ٢ - الوظائف والقيم الاقتصادية والاجتماعية والبيئية

الوظائف والقيم الاقتصادية

الاتجار الدولي بمنتجات الغابات وخدماتها
البضائع والخدمات التي توفرها الغابات

الوظائف والقيم الاجتماعية

المشاركة في اتخاذ القرارات
الاستعمال التقليدي
حقوق ومسؤوليات المجتمعات المحلية التي تعيش
في الغابات وحولها

الوظائف والقيم البيئية

صحة النظام البيئي للغابات وحيويتها
موائل التنوع البيولوجي، وتنحية الكربون
حفظ التربة والمياه

الخيار ١ - الإدارة والحفظ والتنمية المستدامة

الإدارة

المعايير والمؤشرات
إصلاح النظم البيئية الهشة
إعادة زراعة الغابات والتشجير

الحفظ

حفظ الغابات وحمايتها
حفظ التربة والمياه
خزن وتنحية الكربون

التنمية المستدامة

تقييم الفوائد المتعددة
استثمار الغابات
الاتجار الدولي بمنتجات الغابات وخدماتها

المؤسسات وصكوك السياسة العامة

برامج الغابات الوطنية
الصكوك الاقتصادية وسياسات الضرائب
تقييم الغابات
القدرة المؤسسية
مواءمة السياسات الشاملة لعدة قطاعات
التعاون الدولي

٢٠ - تعتبر مبادئ الغابات بأنها تقدم الأساس الجوهرى لإجراء حوار حول سياسات الغابات الدولية. لذلك ولغرض الشروع في مناقشات حول خلفية الموضوع، قد يرغب المنتدى في النظر في استخدام الإدارة والحفظ والتنمية المستدامة (الخيار ١) كإطار لتحديد العناصر الممكنة.

٢١ - وكنقطة انطلاق لتحديد العناصر الممكنة، يقترح أن يعتمد المنتدى على مبادئ الغابات، وبرنامج عمل الفريق، وبرنامج عمل المنتدى الحكومى الدولى المعنى بالغابات. ويرد فى الجدول أدناه، تصنيف بعض العناصر الواردة فى الصكوك الثلاثة هذه ضمن إطار الخيار ١ المحدد أعلاه، فى حين قد لا تغطى البنود الواردة فى ذلك الجدول الأعمال المعنى بالغابات بكامله، وتتضح الكثير من العناصر فى ترتيبات أخرى، سواء الملزمة قانوناً أو غير الملزمة قانوناً.

جدول

العناصر الموضوعية الممكنة ضمن إطار يقوم على أساس
إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة

برنامج العمل		مبادئ الغابات	العناصر	مجالات الاهتمام لجميع أنواع الغابات
المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات	الفريق الحكومي الدولي المخصص المعني بالغابات			
أولا - أ	أولا - ١	٢ (أ)، ٢ (ب)، ٣ (أ)، ٥ (أ)، ٦ (ب)، ٦ (د)، ٨ (ج)، ٨ (د)، ٨ (و)، ٨ (ز)، ٨ (ح)، ٩ (ج)	برامج الغابات الوطنية	الإدارة
أولا - أ، أولا - ب	ثالثا - ٢	٨ (د)	المعايير والمؤشرات	
أولا - أ، أولا - ب	ثالثا - ١ (أ)	٢ (ج)، ٨ (ح)، ١٢ (أ)، ١٢ (ج)	تقييم الغابات	
ثانيا - د (٤)	ثالثا - ١ (ج)	١٢ (أ)، ١٢ (ج)	بحوث الغابات	
ثانيا - د (٣)	أولا - ٤، أولا - ٥	٨ (ب)	إصلاح النظم البيئية الهشة	
ثانيا - د (٨)	أولا - ٤، أولا - ٥	٦ (د)، ٨ (أ)، ٨ (ب)	إعادة زراعة الغابات والتشجير	
ثانيا - د (٢)	أولا - ٣	٥ (أ)، ٨ (ز)	المعارف التقليدية المتصلة بالغابات	
ثانيا - د (٣)	أولا - ٥	٧ (ب)، ٨ (أ)، ٨ (و)	حفظ الغابات وحمايتها	
ثانيا - د (٥)، (٦)، (٧)	أولا - ١	٤	حفظ التربة والمياه/حفظ وتنحية الكربون	
ثانيا - ج، ثانيا - د (٢)	أولا - ٣، ثالثا - أ	٨ (ز)	الموارد البيولوجية والتنوع البيولوجي	
		١ (ب)	الاستجمام والسياحة	
		١ (ب)، ٥ (أ)	القيم الثقافية والروحية	
ثانيا - د (٧)	ثالثا - ١، ثانيا	٤ (ب)، ٧ (أ)	العرض، والطلب، والاستهلاك والإنتاج	التنمية المستدامة
ثانيا - د (٥)	ثالثا - ١ (ب)	٦ (ج)، ٩ (أ)	تقييم الفوائد المتعددة	
ثانيا - أ، ثانيا - ج	ثانيا	٧ (ب)، ١٠	استثمار الغابات	

برنامج العمل		مبادئ الغابات	العناصر	مجالات الاهتمام لجميع أنواع الغابات	
المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات	الفريق الحكومي الدولي المخصص المعني بالغابات				
ثانيا - أ، ثانيا - ج	ثانيا، رابعا	٧ (ب)، ١٥	الغابات وصناعة منتجات الغابات		
ثانيا - ج	ثانيا	٧ (ج)، ٨ (ج)، ٨ (ز)، ١١	الحصول على التكنولوجيات السليمة بيئيا ونقلها		
ثانيا - ب	رابعا	١٣ (أ)	التجارة الدولية في منتجات وخدمات الغابات		
ثانيا - ب	رابعا	٩ (أ)، ١٣ (ب)، ١٤	الوصول إلى الأسواق		
ثانيا - ب	رابعا		التصديق		
ثانيا - أ، ثانيا - ب	ثانيا، رابعا	١٣ - ج	إدماج حساب التكاليف		
ثانيا - ج، ثانيا - د (٦)	أولا - ١	١ (ب)	العمالة		
ثانيا - د (٦)	أولا - ٢، ثانيا	٥ (أ)، ٧ (أ)، ٧ (ب)، ١٣ (ج)، ١٣ (د)، ١٣ (هـ)	الصكوك الاقتصادية، وسياسات الضرائب وحياسة الأراضي		
ثانيا - أ، ثانيا - هـ	ثانيا، خامسا - ١	٣ (ب)، ٧ (ب)، ٧ (ج)، ١٠	التعاون الدولي		المؤسسات وصكوك السياسة العامة
ثانيا - هـ	أولا - ١، خامسا - ١	٣ (أ)، ١٢ (ب)، ١٢ (د)	بناء القدرات المؤسسية		
ثانيا - ج، ثانيا - د (٤)	أولا - ١، ثالثا - ١ (ج)	١٢ (ب)	التعليم والتدريب		
أولا - أ، ثانيا - ج	أولا - ١، أولا - ٣	١ (د)، ٢ (د)، ٥ (أ)، ٥ (ب)	مشاركة المجموعات الرئيسية والنساء		

رابعا - مناقشة خلفية الموضوع وإعداد التقرير الذي
سيقدم إلى المنتدى الحكومي الدولي المعني
بالغابات في دورته الثالثة

٢٢ - اقترحت هذه المذكرة سبل إجراء مناقشة خلفية موضوع الفئة الثالثة والإعداد للمناقشة الموضوعية خلال الدورة الثالثة للمنتدى. كما قدمت إطارا يمكن استخدامه في تنظيم التعرف على العناصر المحتملة. وأوردت أمثلة على تلك العناصر.

٢٣ - وقد يرغب المنتدى في أن ينظر في الأسئلة الواردة أدناه من أجل مناقشة خلفية الموضوع:

(أ) هل يعتبر النهج المتمثل في استخدام وإدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة والمؤسسات وصكوك السياسة العامة المتعلقة بها كافيا كإطار لتحقيق الأهداف المحددة في الفئة الثالثة من برنامج عمل المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات؟

(ب) هل يعكس الجدول على نحو شامل الشواغل ذات الأولوية للبلدان؟

(ج) هل هناك عناصر يمكن إضافتها أو حذفها أو إعادة صياغتها تحضيراً للمناقشة الموضوعية؟

(د) ما هي المسائل التي تحتاج إلى مزيد من التحليل قبل انعقاد الدورة الثالثة؟

٢٤ - ويمكن أن تجرى المناقشة الموضوعية بالاعتماد على ما يلي:

نتائج مبادرة تقوم بها الحكومات، وتستضيفها كوستاريكا في أوائل عام ١٩٩٩؛ وتقرير الأمين العام عن الفئة الثالثة، الذي سيأخذ في الاعتبار مناقشة خلفية الموضوع التي جرت خلال الدورة الثانية.

الحواشي

(١) E/CN.17/IFF/1994/4.

(٢) انظر تقرير مؤتمر الأمم المتحدة للبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.S والتصويبات) القرار ١، المرفق الثالث، بيان رسمي غير ملزم قانوناً بمبادئ من أجل توافق عالمي في الآراء بشأن إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة.

(٣) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

المرفق الأول

مجموعة مختارة من الترتيبات والآليات القائمة

الملزمة قانونا

- ألف - على الصعيد العالمي
- ١ - اتفاقية رامسار المتعلقة بالأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية، وخاصة بوصفها موئلا للطيور المائية
- ٢ - اتفاقية حماية التراث الحضاري والطبيعي العالمي
- ٣ - اتفاقية حماية طبقة الأوزون
- ٤ - اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
- ٥ - الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
- ٦ - اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر، وبخاصة في أفريقيا
- ٧ - الاتفاقية المتعلقة بالسكان الأصليين وشعوب القبائل في البلدان المستقلة
- ٨ - اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض
- ٩ - الاتفاق الدولي للأخشاب المدارية
- ١٠ - الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة/ منظمة التجارة العالمية
- باء - على الصعيد الإقليمي
- ١١ - اتفاقية التلوث الجوي بعيد المدى عبر الحدود
- ١٢ - معاهدة التعاون الأمازوني
- ١٣ - الاتفاقية المتعلقة بغابات أمريكا الوسطى

- ١٤ - اتفاقية لومي الرابعة
- ١٥ - اتفاقية جبال الألب
- ١٦ - اتفاقية أمريكا الشمالية للتجارة الحرة
- ١٧ - معاهدة إنشاء السوق المشتركة للشرق والجنوب الأفريقي
- جيم - المنظمات المنشأة بموجب معاهدات
- ١٨ - المنظمة الأفريقية للأخشاب
- ١٩ - مركز البحوث الدولية في مجال الغابات
- ٢٠ - اللجنة الأوروبية
- ٢١ - صندوق النقد الدولي
- ٢٢ - المنظمة الدولية للأخشاب المدارية
- ٢٣ - منظمة الدول الأمريكية
- ٢٤ - منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
- ٢٥ - المصارف الإنمائية الإقليمية
- مصرف التنمية الأفريقي
- مصرف التنمية الآسيوي
- مصرف التنمية للبلدان الأمريكية
- المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير

- ٢٦ - الأمم المتحدة
- ٢٧ - منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)
- ٢٨ - منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو): برنامج الإنسان والمحيط الحيوي
- ٢٩ - البنك الدولي

المؤسسة المالية الدولية

وكالة ضمان الاستثمارات المتعددة الأطراف

- ٣٠ - منظمة التجارة العالمية

لجنة التجارة والبيئة

غير الملزمة قانوناً

- ألف - المنظمات والمنتديات
- ١ - مجلس التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ
- ٢ - رابطة أمم جنوب شرقي آسيا
- ٣ - الرابطة الدولية لبحوث الغابات الشمالية
- ٤ - المركز الدولي للبحوث في مجال زراعة الغابات
- ٥ - المركز الدولي للبحوث في مجال علم الوراثة النباتية
- ٦ - الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ
- ٧ - المشروع الدولي المتعلق بالموارد الوراثية النباتية
- ٨ - الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية

- ٩ - الاتحاد الدولي لمنظمات بحوث الغابات
- ١٠ - منتدى منطقة جنوب المحيط الهادئ
- ١٢ - المبادرات والعمليات وغير ذلك من الالتزامات السياسية
برامج الأمم المتحدة (التي أنشأتها الجمعية العامة أو منظمة الأغذية والزراعة (الفاو))
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة
- مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
- برنامج الأغذية العالمي
- اللجان الإقليمية للفاو
- ١٣ - جدول أعمال القرن ٢١، الفصل ١١ "مكافحة إزالة الغابات"
- ١٤ - بيان رسمي غير ملزم قانوناً بمبادئ من أجل توافق عالمي في الآراء بشأن إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة (المبادئ المتعلقة بالغابات)
- ١٥ - لجنة التنمية المستدامة
- المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات
- ١٦ - معايير ومؤشرات الإدارة المستدامة للغابات
- المنظمة الدولية للأخشاب المدارية
- عملية هلسنكي لعموم أوروبا (إعلان هلسنكي)
- الفريق العامل المعني بعملية مونتريال (إعلان سانتياغو)

اقترح تارابوتو

مبادرة أمريكا الوسطى

المبادرة المتعلقة بالمنطقة الأفريقية الجافة

مبادرة الشرق الأدنى

المنظمة الأفريقية للأخشاب

١٧ - مرفق البيئة العالمية

آليات العمل في مجال تغير المناخ والتنوع البيولوجي

١٨ - برنامج مجموعة السبعة لحفظ الغابة المطرية البرازيلية

١٩ - برنامج عمل مجموعة الثمانية المتعلق بالغابات

٢٠ - خطة العمل من أجل التنمية المستدامة للقارة الأمريكية

المرفق الثاني

العناصر الموضوعية ضمن ثلاثة صكوك دولية ملزمة قانونا

<u>الترتيب/الآلية</u>	<u>العناصر الموضوعية</u>
<u>معاهدة أمريكا الوسطى</u>	المناطق المحمية
المركز: ملزمة قانونا	القضايا الزراعية
النطاق: إقليمي	استصلاح الغابات الرئيسية والثانوية
	إعادة التشجير
	خشب الوقود
	إدارة الغابات الطبيعية الرئيسية، الواقيات
	جرد الأحراج
	الصناديق الوطنية
	الاستثمارات، الحصول على الاعتمادات
	التعاون المالي الدولي
	المحاسبة الخاصة بالموارد الوطنية
	التجارة غير المشروعة والتهريب
	مشاركة الشعب
	القدرة المؤسسية
	التنسيق القطاعي والمشارك بين القطاعات
	خطط العمل الوطنية
	التقييم البيئي
	بناء القدرات والتدريب في المجال التقني
	البحوث التطبيقية
	الإنفاد

<u>المنظمة الدولية للأخشاب المدارية</u>	<u>العناصر الموضوعية</u>
المركز: ملزمة قانونا	التجارة الدولية في الأخشاب المدارية
النطاق: الغابات المدارية	المعلومات الاقتصادية
	إحصاءات السوق
	التشجير، الاستصلاح
	إدارة الغابات
	أنواع غير المعروفة كثيرا والقليلة الاستخدام
	تنمية الموارد البشرية
	تنمية المنتجات وتسويقها

التسميات والمواصفات
المساعدة والتعاون في المجال التقني
نقل التكنولوجيا والمعارف
الاستثمارات والمشاريع المشتركة
الموارد المالية

الحفظ والاستخدام المستدام
التحديد والرصد
السياسة في الوضع الطبيعي وخارج الوضع الطبيعي
الاستخدام المستدام للعناصر
تدابير الحفز
البحث والتدريب
تثقيف وتوعية الجماهير
تقييم الآثار
الوصول إلى موارد المورثات
الحصول على التكنولوجيا ونقلها
تبادل المعلومات
التعاون التقني والعلمي
التكنولوجيا الإحيائية ونشر فوائدها
الموارد المالية

اتفاقية التنوع البيولوجي

المركز: ملزمة قانونا

النطاق: عالمي
